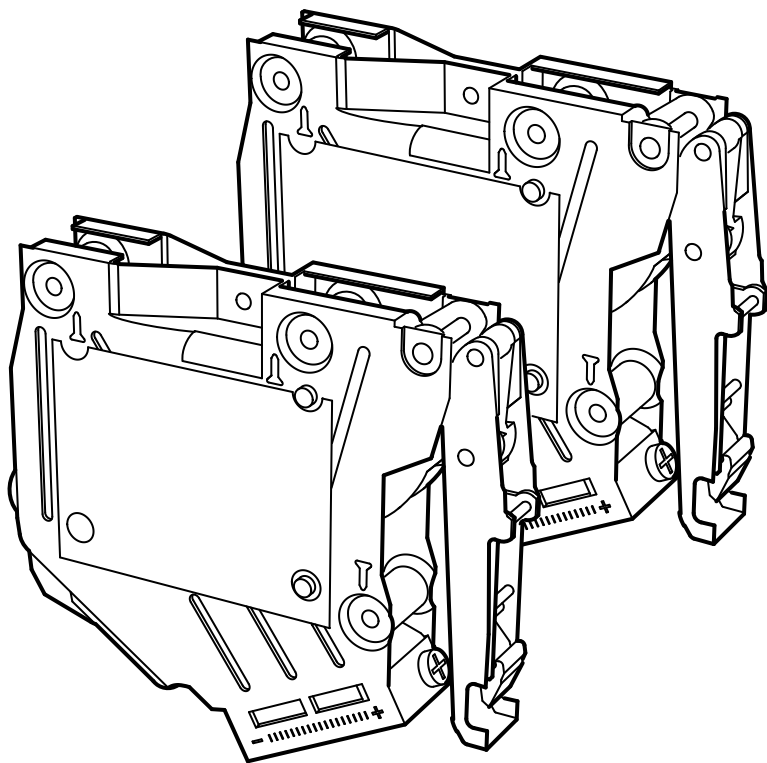


# UTRUSTA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## ENGLISH

Warning!

Take care when handling this hinge as the spring is very strong and can cause injury.

## DEUTSCH

Achtung! Bitte Vorsicht beim Umgang mit diesem Scharnier. Die stark gespannte Feder könnte zu Verletzungen führen.

## FRANÇAIS

Attention !

Prenez garde lorsque vous manipulez cette charnière car le ressort est très tendu et risque d'occasionner des blessures.

## NEDERLANDS

N.B. Wees voorzichtig bij het monteren van deze scharnier. De veer is zeer krachtig en kan letsel veroorzaken.

## DANSK

ADVARSEL!

Hængslet skal håndteres forsigtigt, da fjederen er meget stærk og kan forårsage personskade.

## ÍSLENSKA

Viðvörðun!

Gætið varkárni þegar þessar lamir eru meðhöndlaðar því gormurinn er mjög sterkur og getur valdið meiðslum.

## NORSK

Advarsel!

Vær forsiktig når du håndterer disse hengslene, ettersom fjæren er sterk og kan forårsake personskader.

## SUOMI

Varoitus!

Olethan varovainen käsittellessäsi tätä saranaa, sillä jousi on erittäin jäykkä ja voi aiheuttaa vammoja.

## SVENSKA

Obs! Var försiktig när du handskas med det här gångjärnet. Fjädern är mycket kraftig och kan skada dig.

## ČESKY

Upozornění!

S pantem zacházejte opatrně - pružina uvnitř je velice silná a může způsobit zranění.

## ESPAÑOL

¡Atención!

Ten cuidado al manipular esta bisagra, porque el muelle está muy tensado y puede causar lesiones.

## ITALIANO

Avvertenza! Fai attenzione quando maneggi questa cerniera: la molla è molto tesa e può rischiare di causare lesioni.

## MAGYAR

Figyelem!

Óvatosan bánj a zsanérral, mert a rugó nagyon erős, és sérülést okozhat.

## POLSKI

Ostrzeżenie!

Montując zawias zachowaj ostrożność, ponieważ sprężyna jest bardzo mocna i może powodować obrażenia.

## EESTI

Hoiatus!

Olge ettevaatlik selle hinge käsitlemisel, vedru on väga tugev ja võib põhjustada vigastusi.

## LATVIEŠU

Uzmanību!

Tā kā šīs eņģes atsperes mehānisms ir ļoti spēcīgs, lai izvairītos no iespējamām traumām, rīkojieties ar to uzmanīgi.

## LIETUVIŲ

Įspėjimas!

Būkite atidūs dirbdami su šiais lankstais. Spyruoklė labai tamprī ir gali sužeisti.

## PORTUGUÊS

Aviso!

Tenha atenção ao manipular esta dobradiça pois a mola é muito forte e pode causar lesões.



## ROMÂNĂ

Atenție!

Ai grijă când montezi balamaua pentru că arcul este foarte puternic și te poate răni.

## SLOVENSKY

Upozornenie!

Pri zaobchádzaní s týmto pántom buďte opatrný, pretože pružina je veľmi silná a môže spôsobiť zranenie.

## БЪЛГАРСКИ

Внимание!

Бъдете предпазливи при работа с тази панта, тъй като пружината ѝ е много здрава и може да причини нараняване.

## HRVATSKI

Upozorenje!

Pripazite prilikom rukovanja ovom šarkom. Opruga je jako čvrsta i može izazvati ozljede.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προειδοποίηση!

Προσέχετε όταν χειρίζεστε αυτόν τον μεντεσέ, διότι το ελατήριο είναι πολύ δυνατό και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

## РУССКИЙ

Внимание!

Будьте осторожны при обращении с этой петлей, так как пружина очень прочная и может причинить вред.

## УКРАЇНСЬКА

Застереження! Обережно встановлюйте цю завісу, оскільки пружина дуже туга й може травмувати.

## SRPSKI

Upozorenje!

Pažljivo rukuj ovom šarkom jer je opruga veoma jaka i može izazvati povredu.

## SLOVENŠČINA

Opozorilo!

S to odmično spono ravnaj previdno, saj je vzmet zelo močna in lahko povzroči telesne poškodbe.

## TÜRKÇE

Uyarı!

Yayın çok güçlü olduğunu ve yaralanmalara sebep olabileceğini dikkate alarak menteşe ile çalışırken dikkatli olunuz.

## 中文

警告!

处理合叶时应小心谨慎，弹簧力度很强，可能会导致受伤。

## 繁中

警告!

請小心使用鉸鏈·因彈簧的彈力強·可能會造成傷害。

## 한국어

경고!

경첩을 다룰때 강한 스프링으로 인해 부상의 위험이 있으므로 주의해 주세요.

## 日本語

警告!

このヒンジは固いので、指などを挟まないよう、お取り扱いには十分ご注意ください。

## BAHASA INDONESIA

Peringatan!

Berhati-hati ketika mengendalikan engsel karena pegas yang kuat dan dapat menyebabkan cedera.

## BAHASA MALAYSIA

Awas!

Berhati-hati semasa mengendalikan engsel kerana springnya amat kuat dan boleh menyebabkan kecederaan.

## عربي

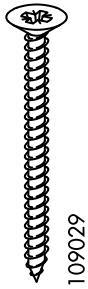
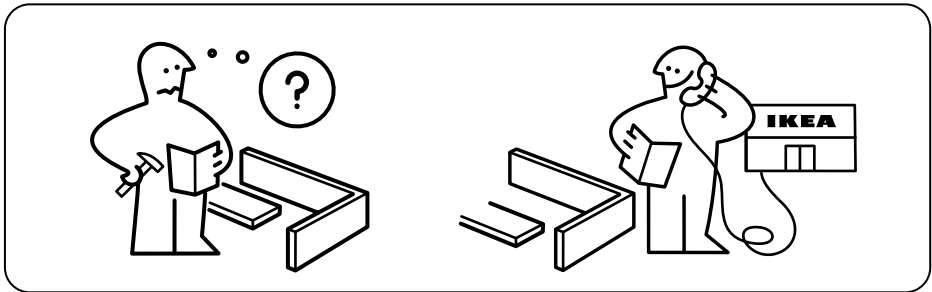
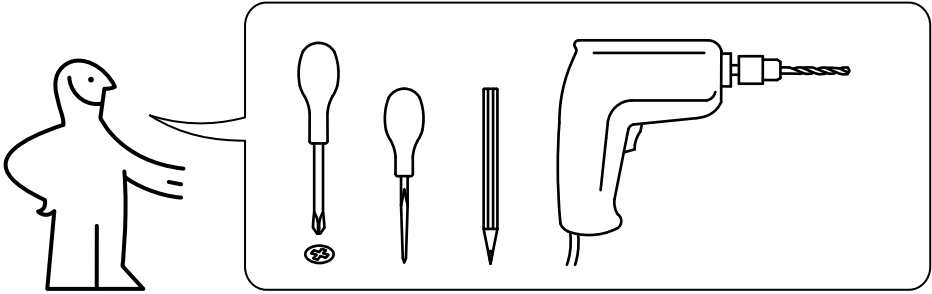
تحذير!

احذر عند مناولة هذه المفصلة حيث أن النابض قوي جداً وقد يسبب إصابات.

## ไทย

คำเตือน

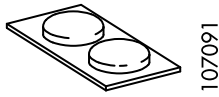
ระวังขณะจับหรือใช้งานบานพับ เนื่องจากสปริงของบานพับแข็งมากจนอาจทำให้เกิดอันตรายได้



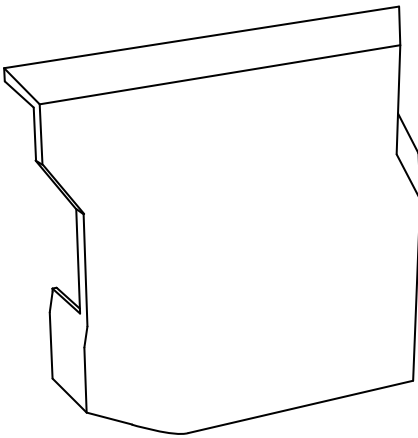
6x



4x

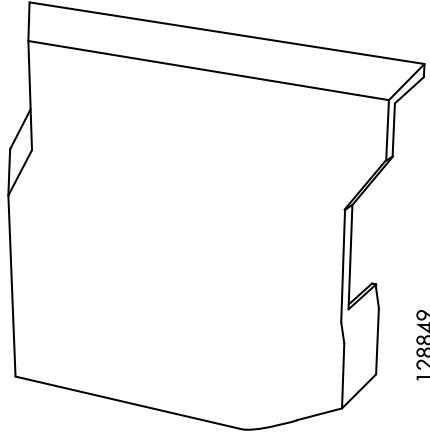


1x



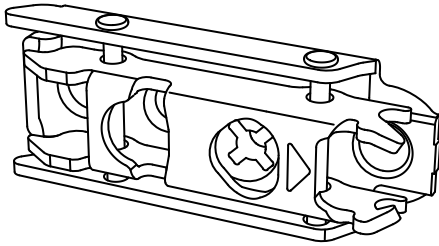
128853  
128852

1x



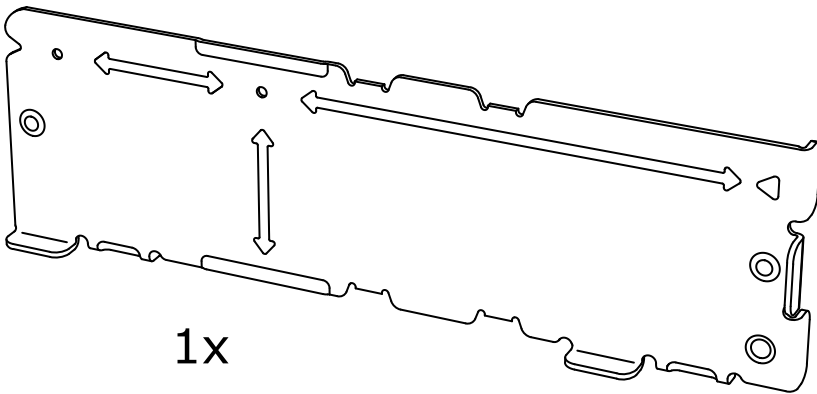
128849  
128848

1x



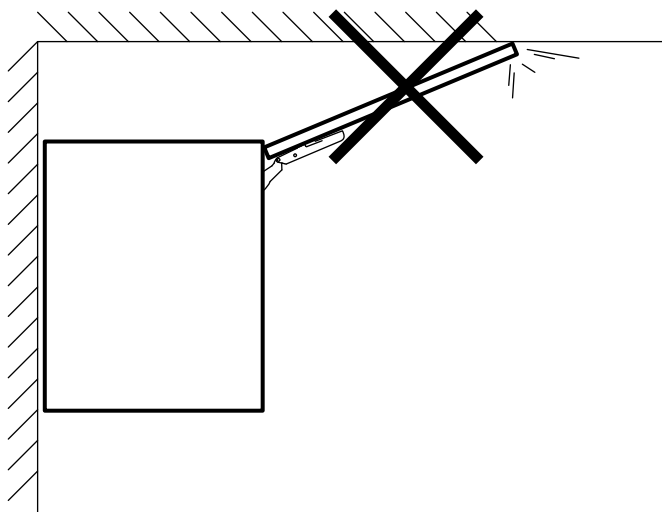
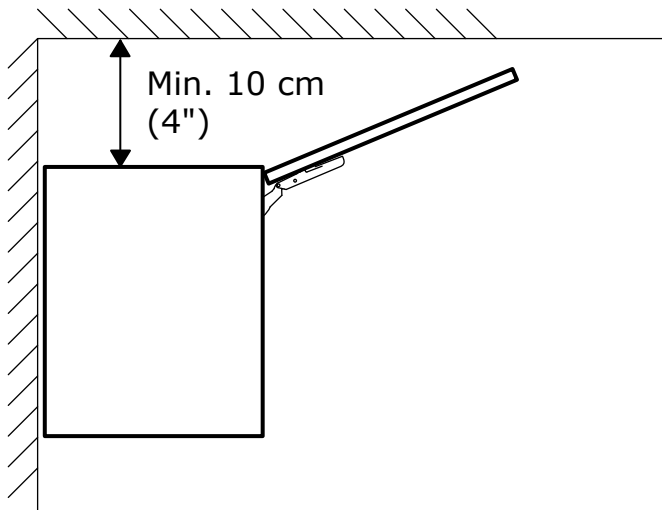
128584

2x

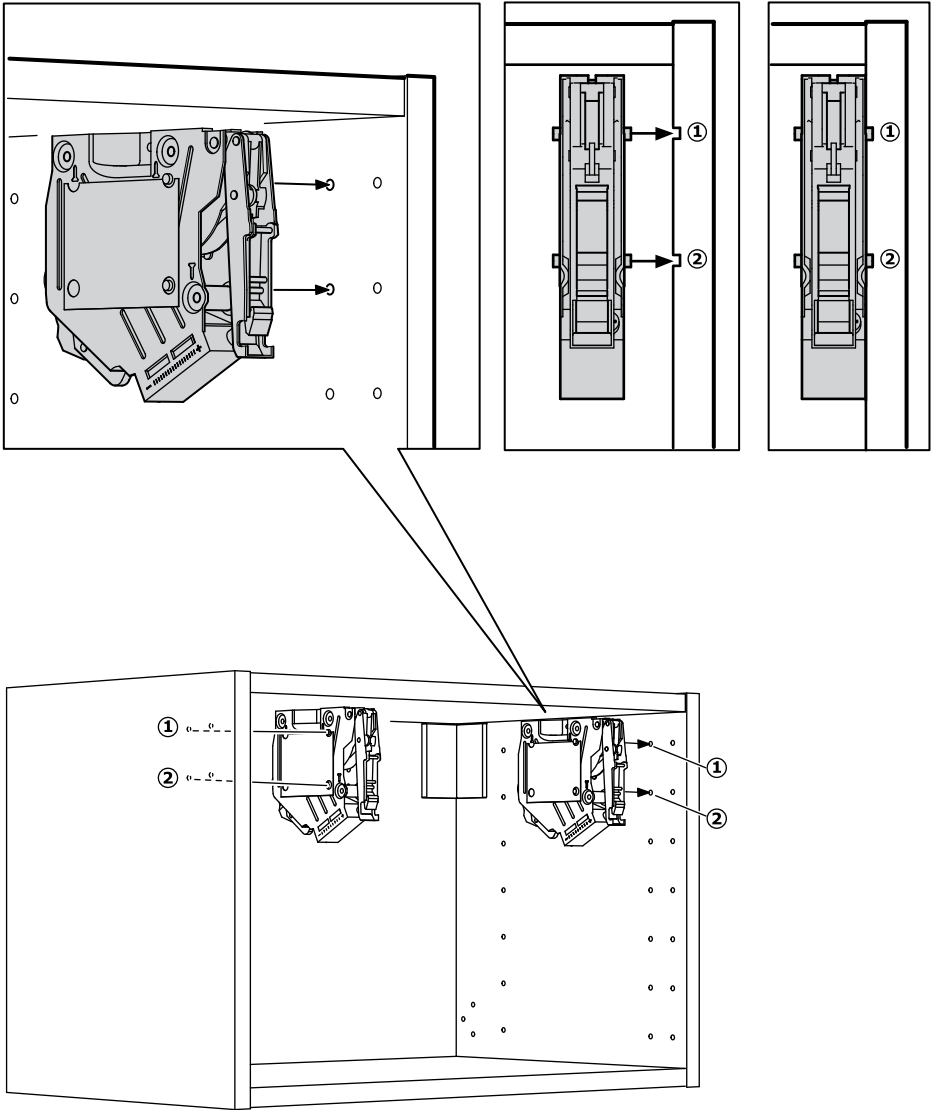


1x

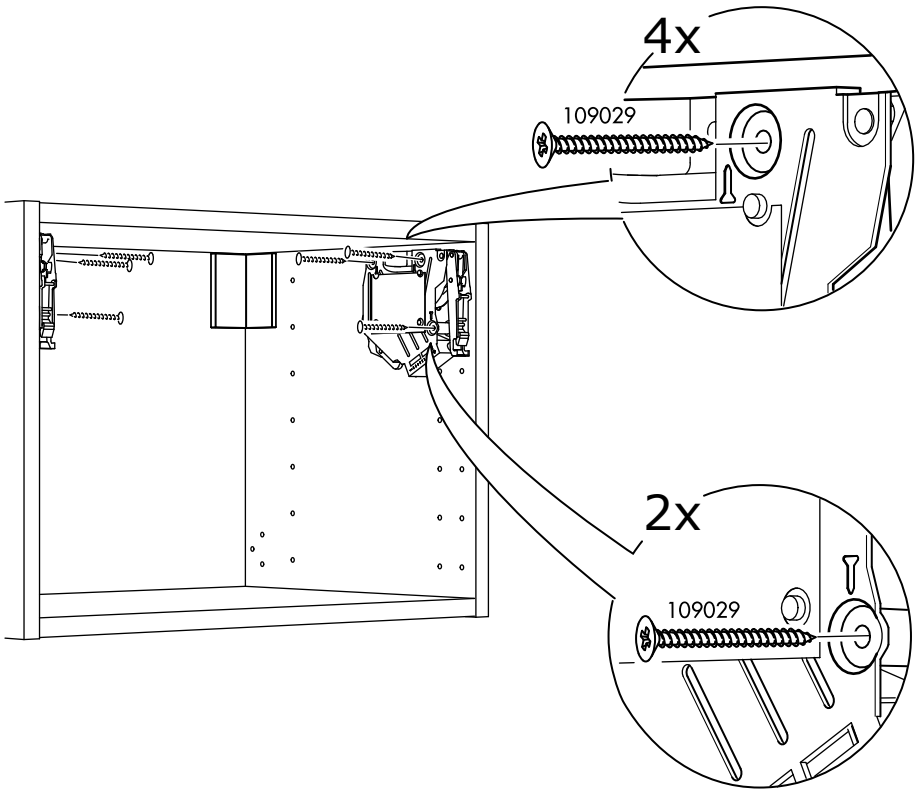
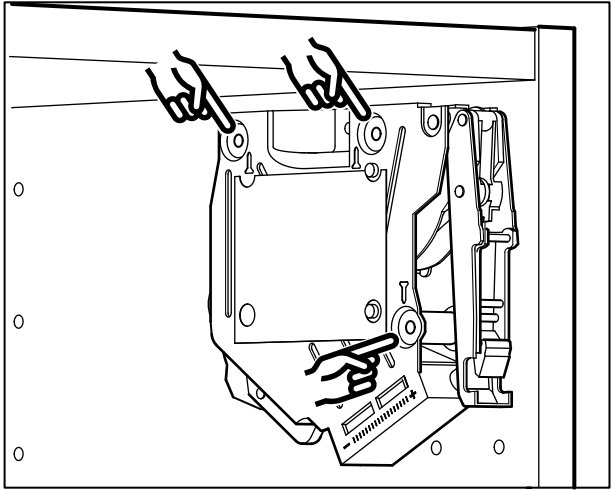
128586



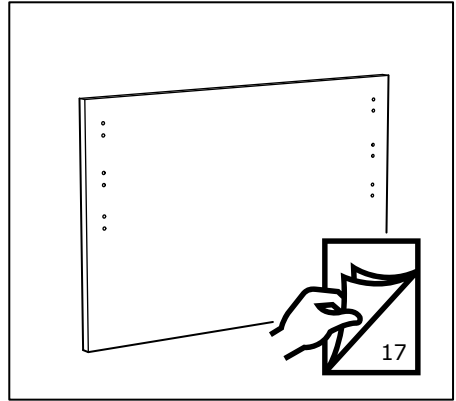
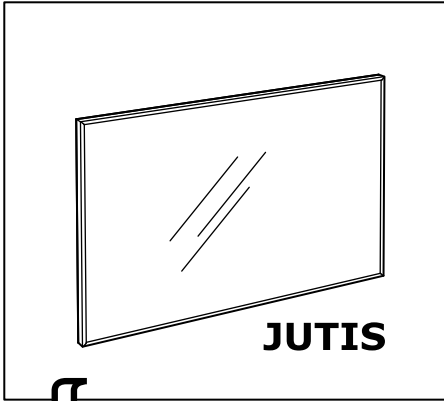
# 1



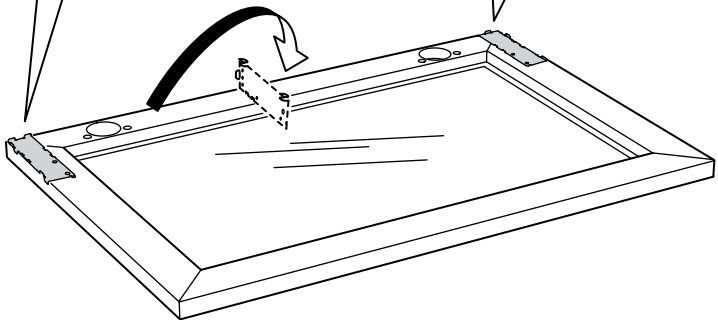
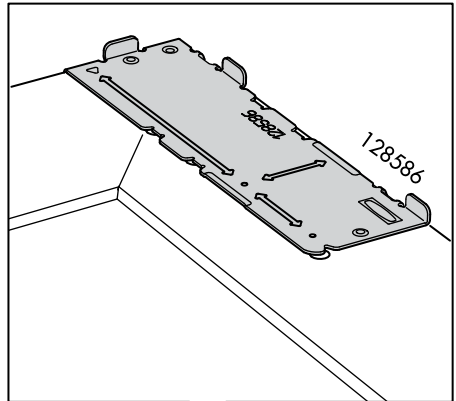
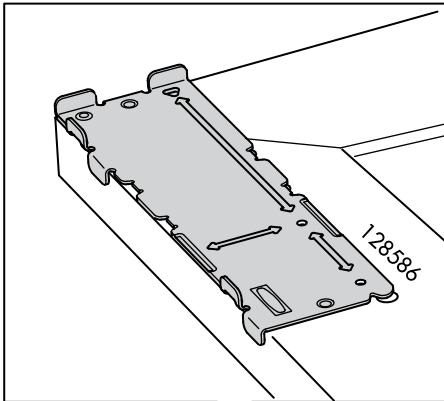
2



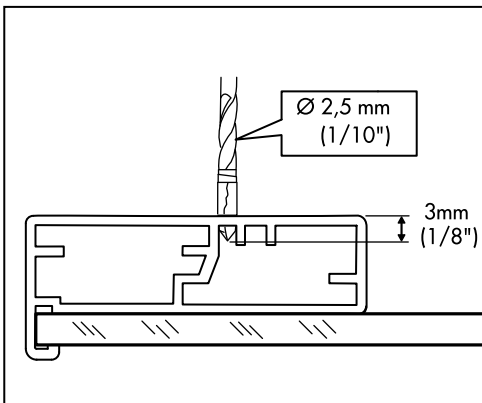
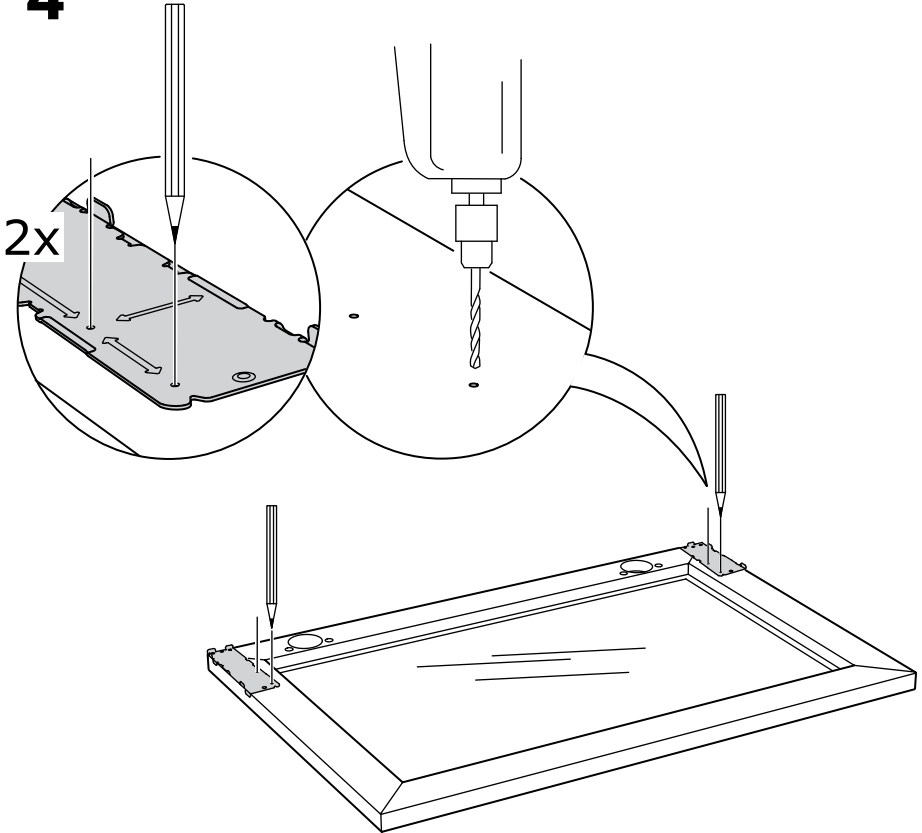


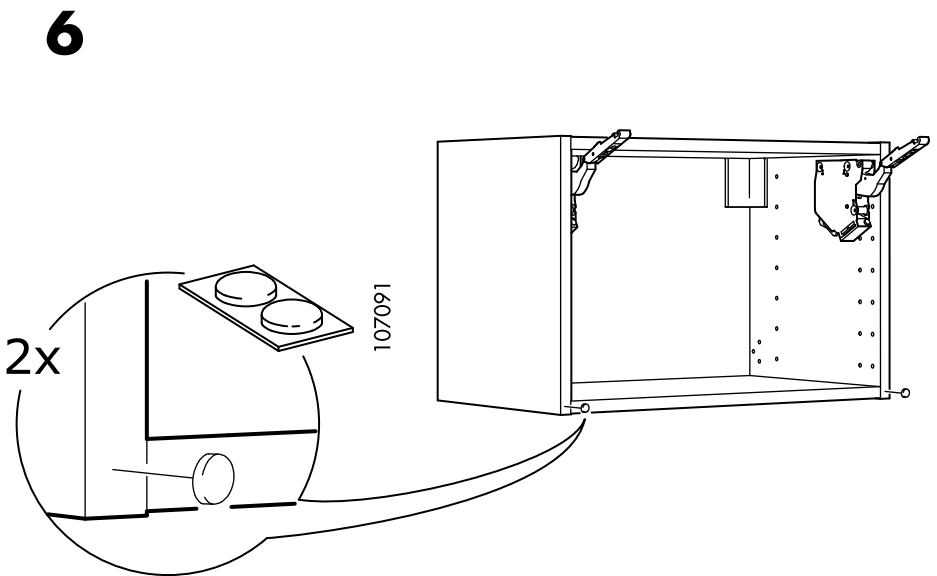
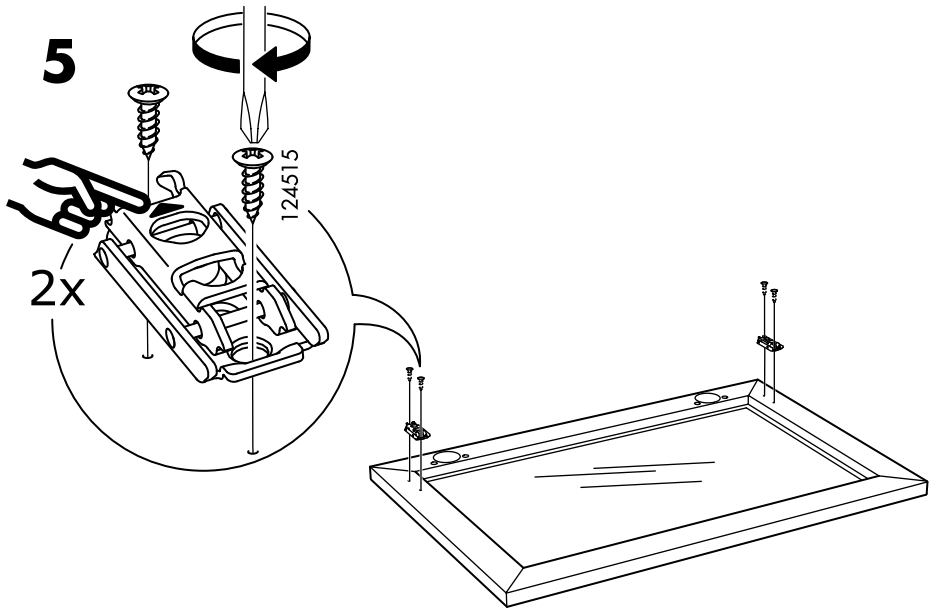


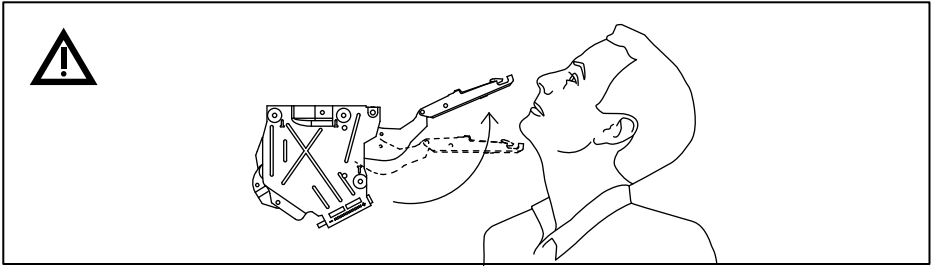
**3**



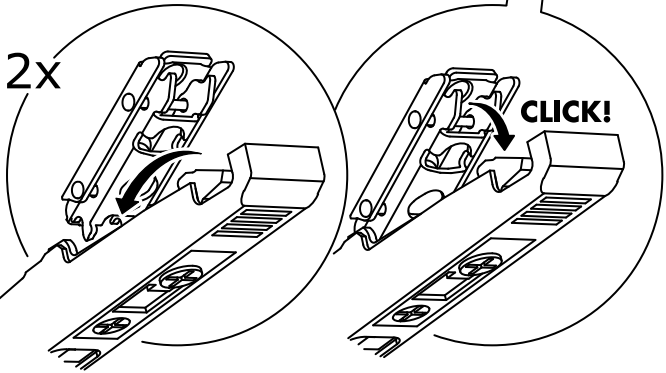
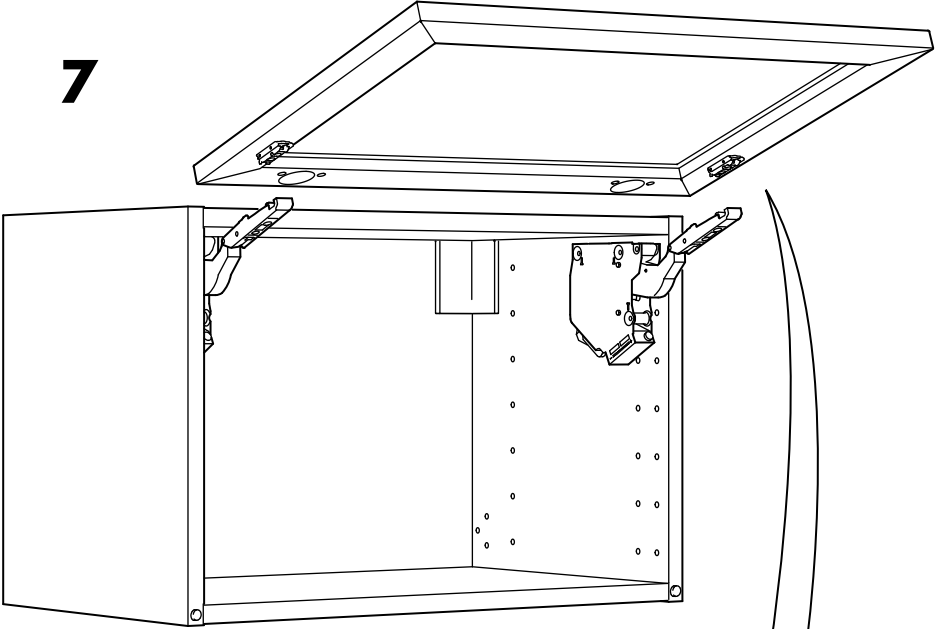
4



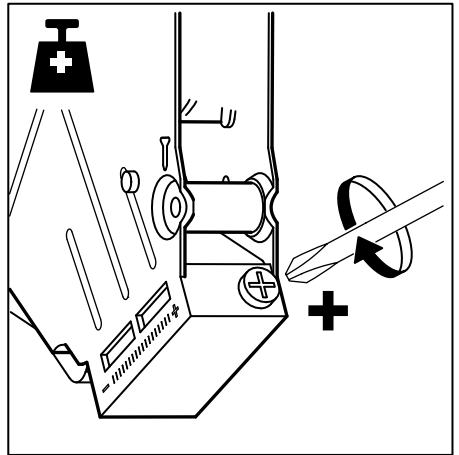
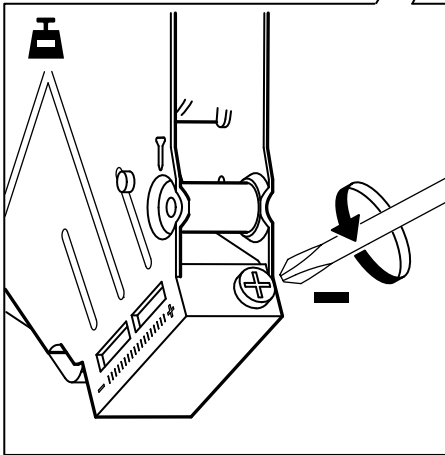
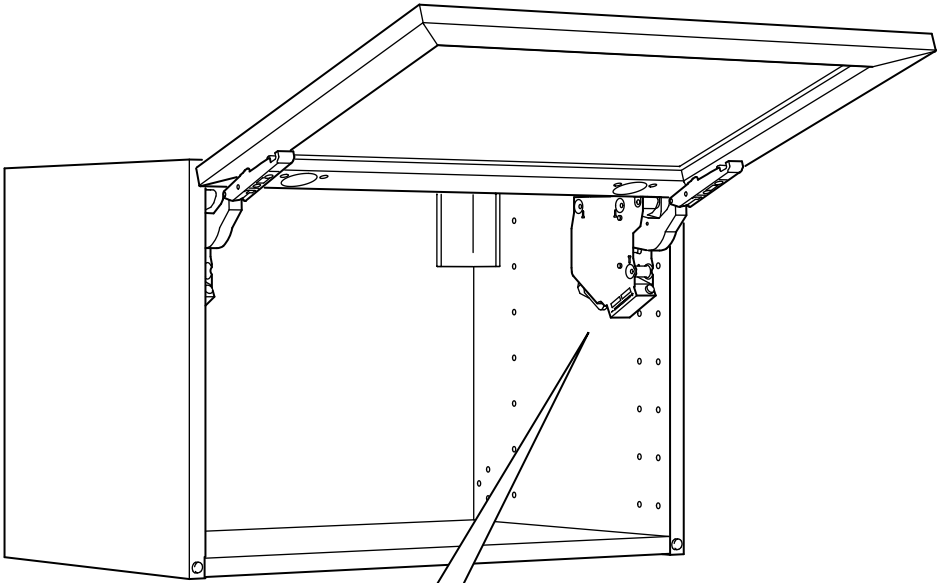




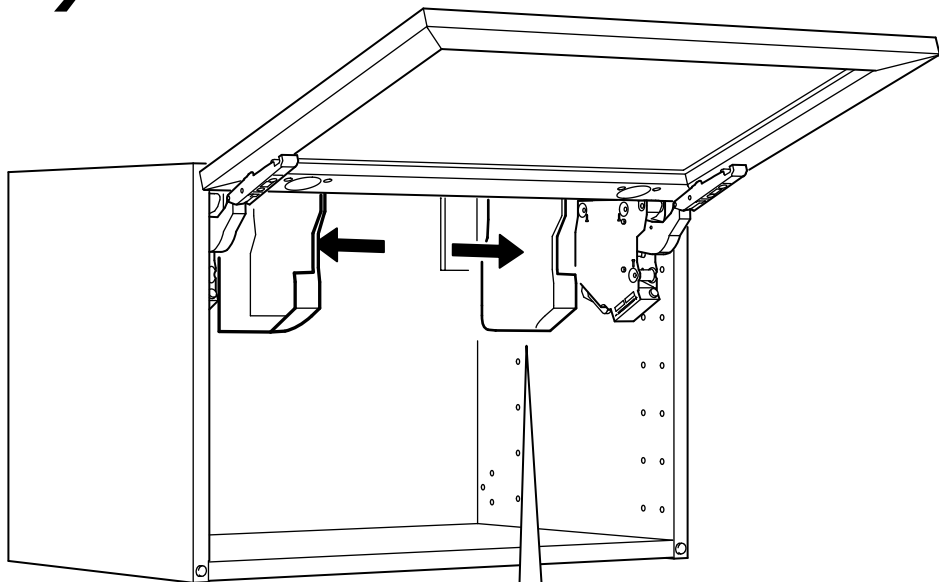
**7**



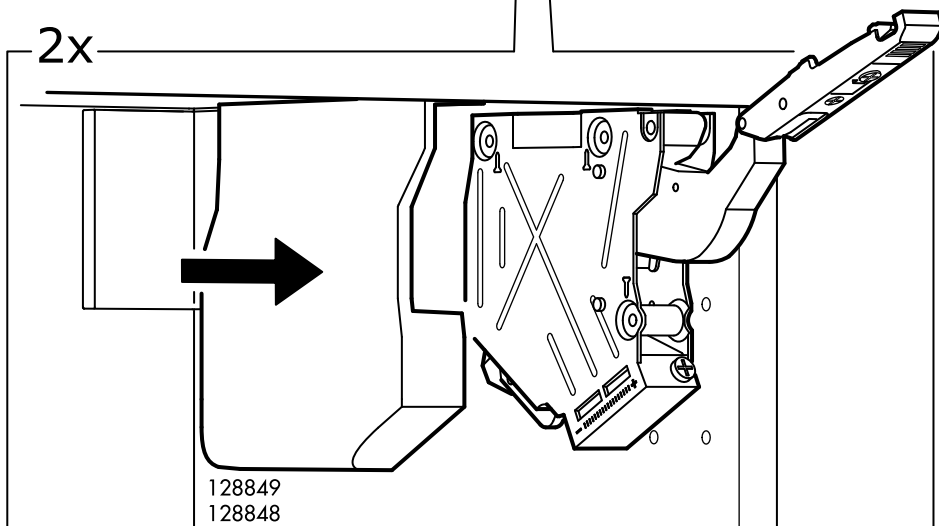
# 8

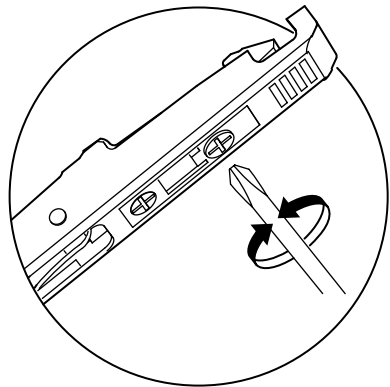
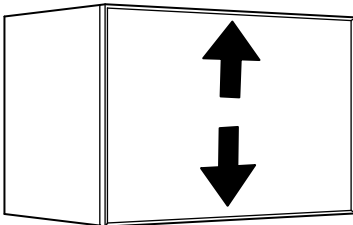
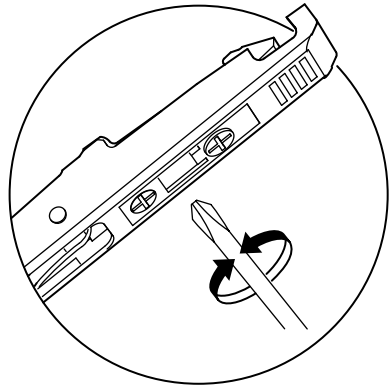
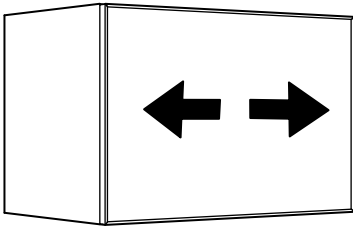
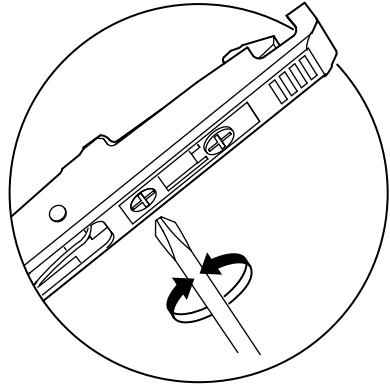
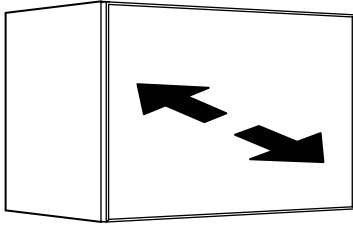


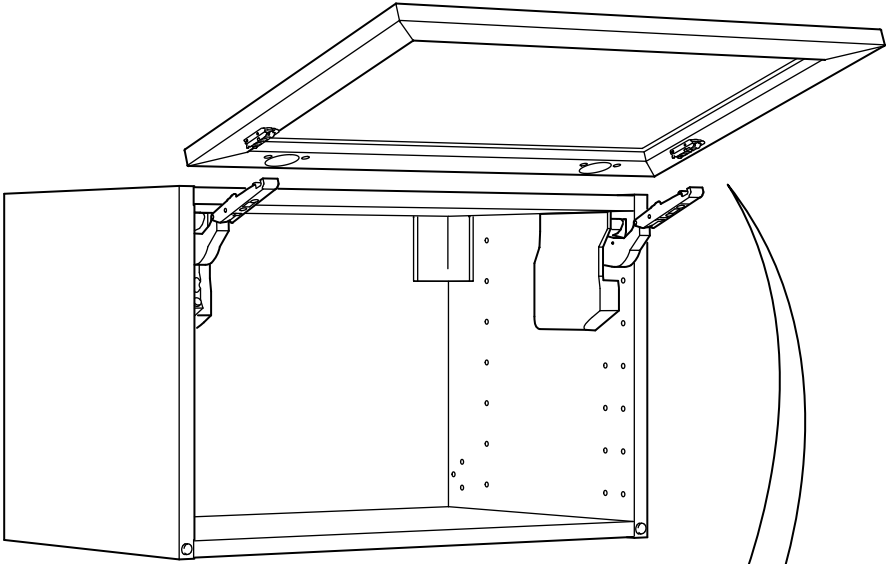
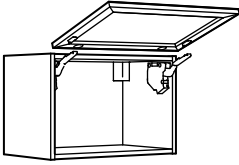
9



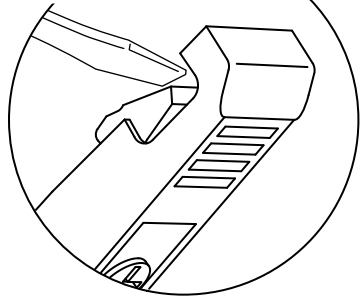
2x





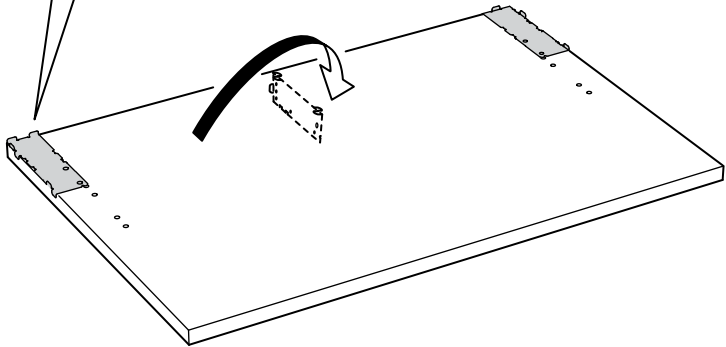
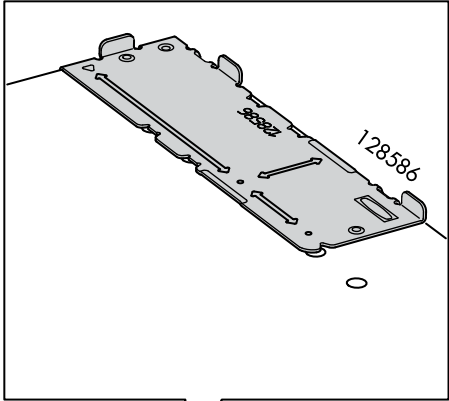
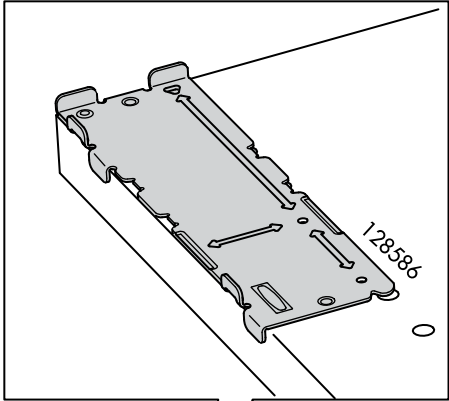
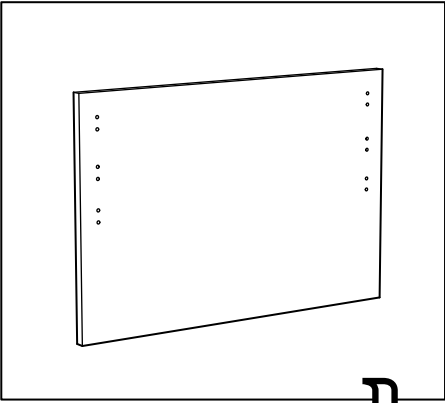


2x

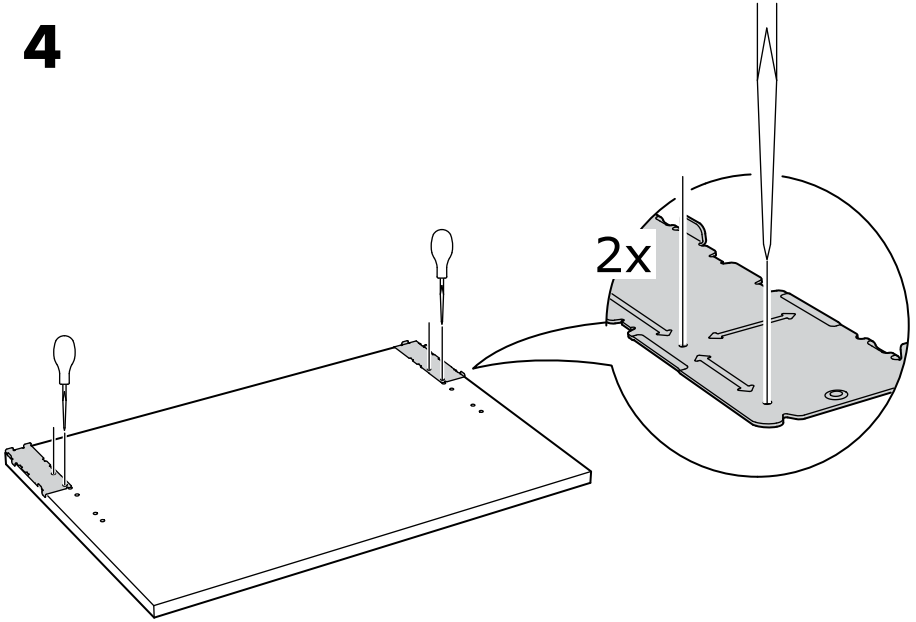




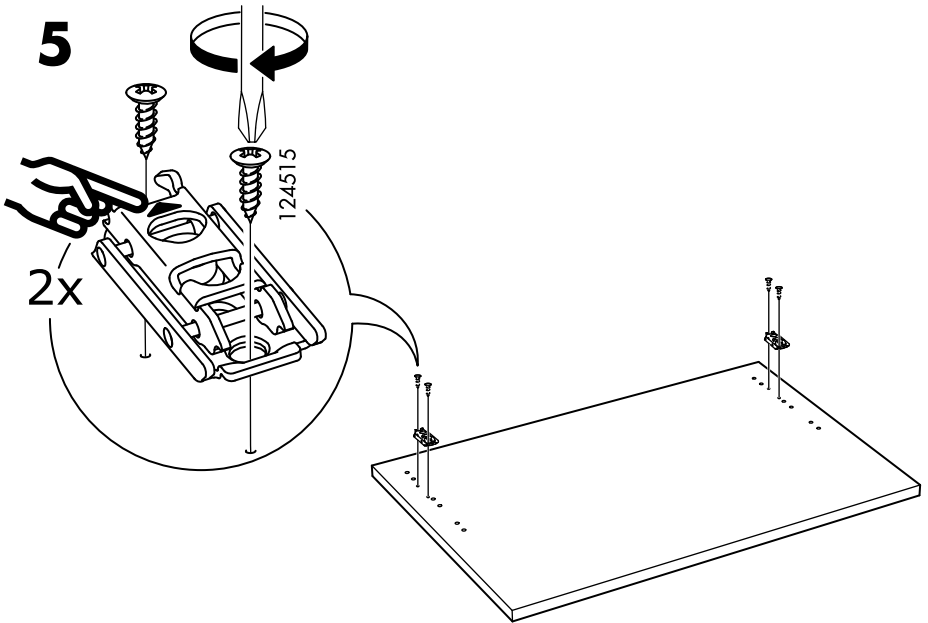
**3**



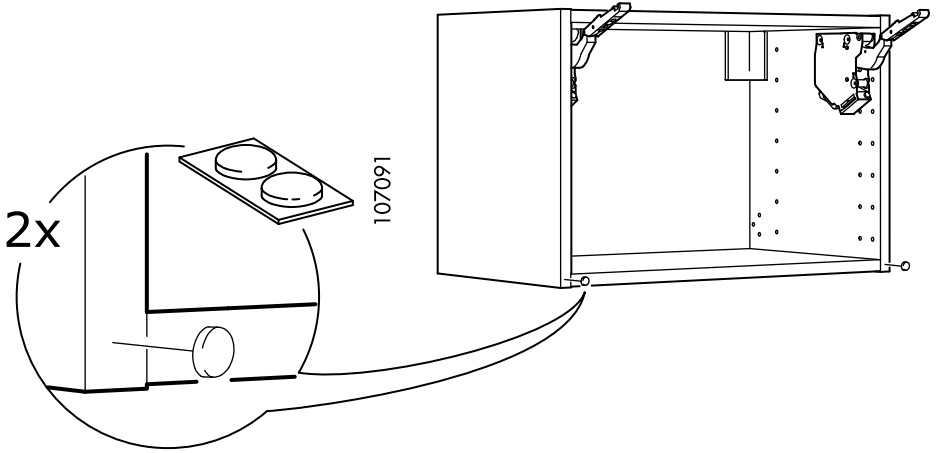
**4**

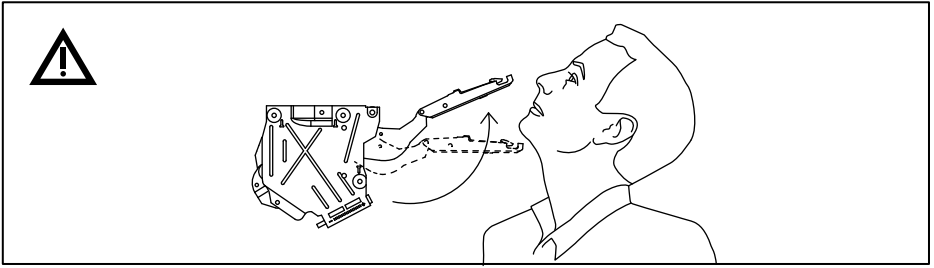


**5**

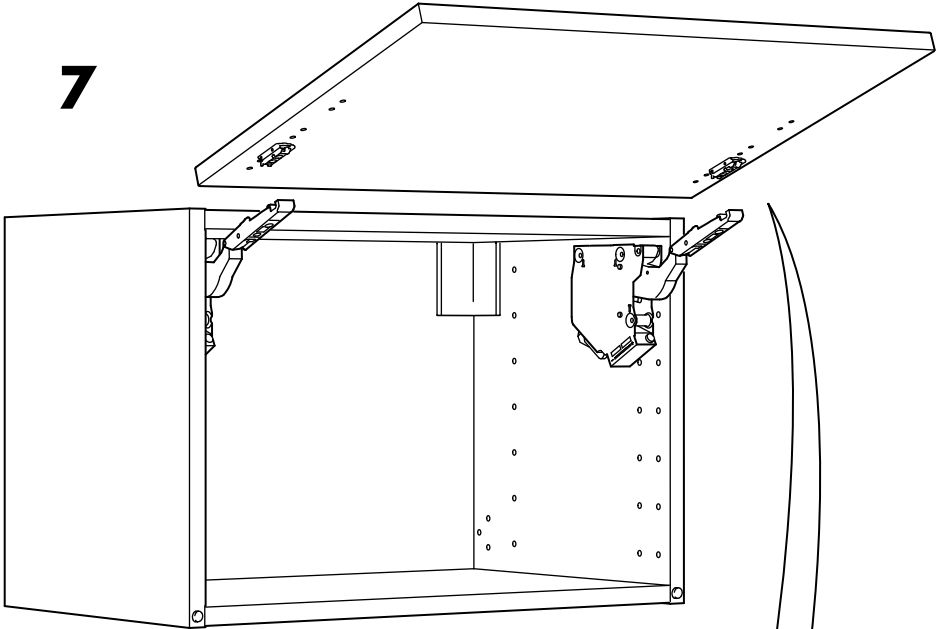


# 6

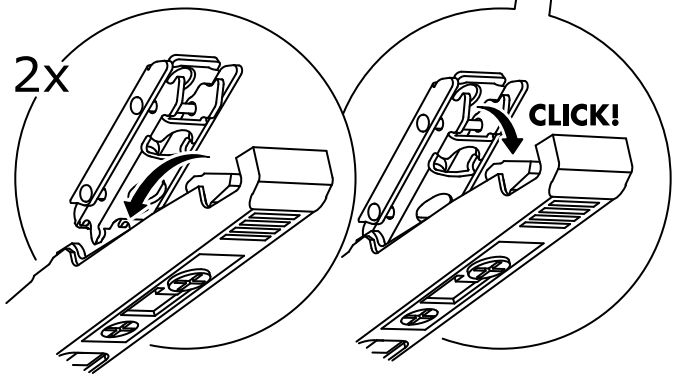




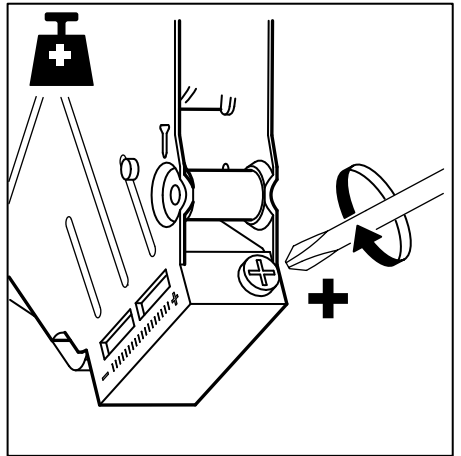
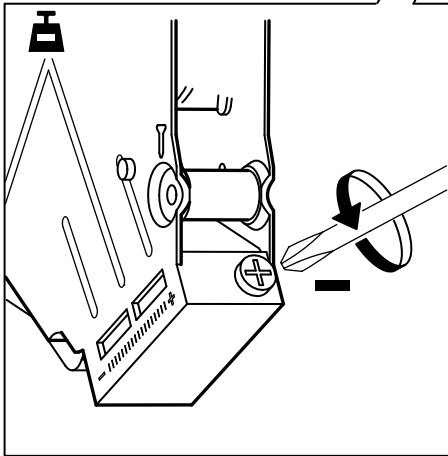
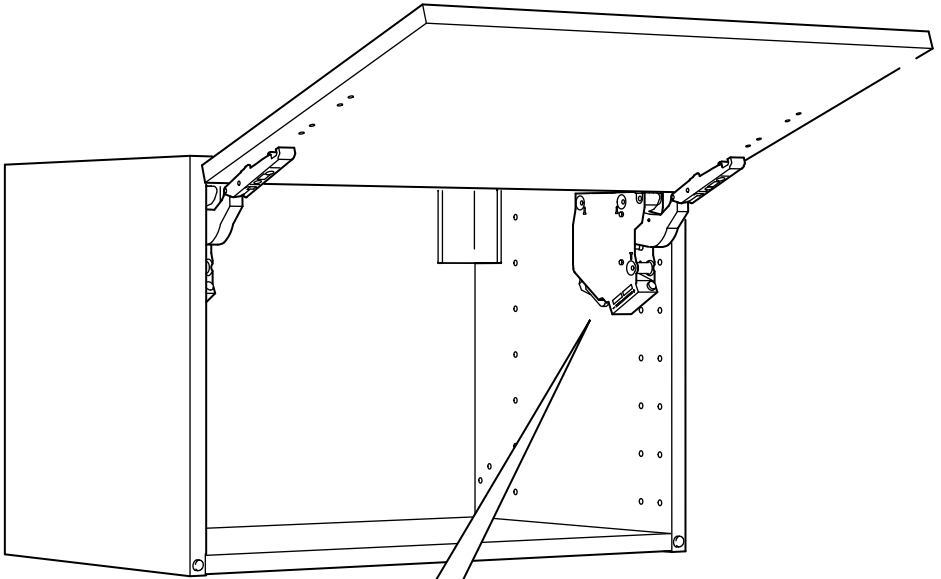
**7**



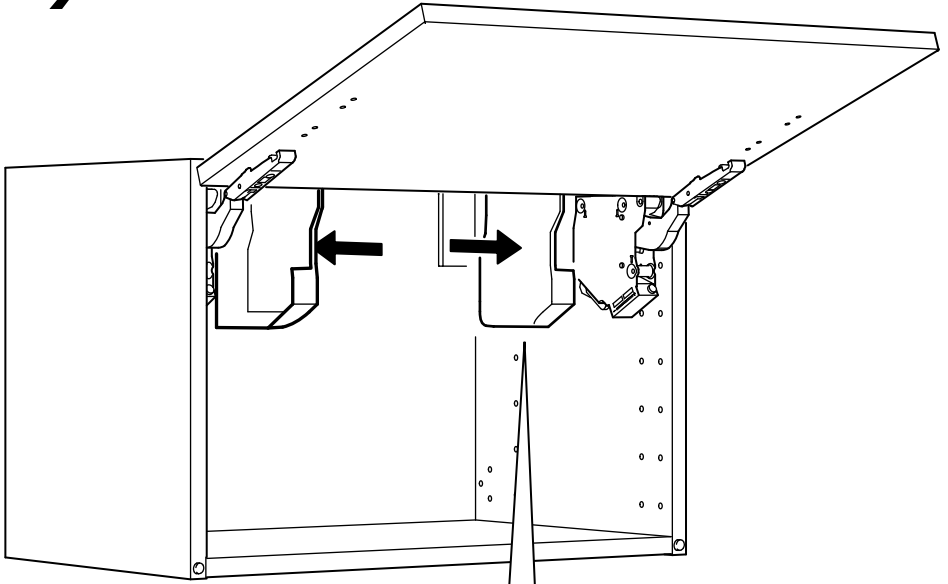
**2x**



# 8



9



2x

